

**465.**

**Abkommen zwischen der Bundesregierung der Republik Österreich, der Internationalen Atomenergie-Organisation und den Vereinten Nationen über den gemeinsamen Amtssitzbereich**

In Anbetracht des Abkommens vom 11. Dezember 1957 zwischen der Republik Österreich und der Internationalen Atomenergie-Organisation (im folgenden „die Organisation“ genannt) über den Amtssitz der Organisation \*) und des am 13. April 1967 zwischen der Republik Österreich und den Vereinten Nationen unterzeichneten Abkommens über den Amtssitz der Organisation der Vereinten Nationen für Industrielle Entwicklung \*\*) (im folgenden „beide Amtssitzabkommen“ genannt);

In der Erwägung, daß die Bundesregierung der Republik Österreich (im folgenden „die Regierung“ genannt) der Organisation und den Vereinten Nationen (im folgenden „die Organisationen“ genannt) die gemeinschaftliche Benützung

**Agreement between the Federal Government of the Republic of Austria, the International Atomic Energy Agency and the United Nations Regarding the Common Headquarters Area**

Bearing in mind the Agreement of 11 December 1957 between the Republic of Austria and the International Atomic Energy Agency (hereinafter called “the Agency”) regarding the headquarters of the Agency and the Agreement signed on 13 April 1967 between the Republic of Austria and the United Nations regarding the headquarters of the United Nations Industrial Development Organization (hereinafter called “both Headquarters Agreements”);

Considering that the Federal Government of the Republic of Austria (hereinafter called “the Government”) has offered to the Agency and the United Nations (hereinafter called “the Organizations”) the joint use of land,

\*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 82/1958 und 413/1971

\*\*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 245/1967

des Grundstücks, der Gebäude und der Einrichtungen innerhalb des Internationalen Zentrums Wien als gemeinsamen Amtssitzbereich (im folgenden „gemeinsamer Bereich“ genannt) angeboten hat;

In der Erkenntnis, daß gemäß Abschnitt 3 von beiden Amtssitzabkommen der jeweilige Amtssitzbereich im zwischen der Regierung und den Organisationen abzuschließenden Zusatzabkommen näher zu umschreiben ist;

sind die Regierung und die Organisationen wie folgt übereingekommen:

#### Artikel I

3 Der gemeinsame Bereich, wie er in der diesem Abkommen beigeschlossenen Karte dargestellt wird, stellt einen Teil des ständigen Amtssitzbereichs jeder der beiden Organisationen im Sinne des Abschnitts 3 von beiden Amtssitzabkommen dar. Dementsprechend finden die Bestimmungen von beiden Amtssitzabkommen auf diesen Bereich sinngemäß Anwendung.

#### Artikel II

Dieses Abkommen tritt am 1. September 1979 in Kraft.

Geschehen in Wien und New York, am 28. September 1979 in drei Urschriften, in deutscher und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Bundesregierung der  
Republik Österreich:

**Willibald P. Pahr m. p.**

Für die Vereinten Nationen:

**Kurt Waldheim m. p.**

Für die Internationale  
Atomenergie-Organisation:

**Sigvard Eklund m. p.**

buildings and facilities within the Vienna International Center as a common headquarters area (hereinafter called “the common area”);

Recognizing that pursuant to section 3 of both Headquarters Agreements the respective headquarters seat shall be defined in supplemental agreements to be concluded between the Government and the Organizations;

the Government and the Organizations have agreed as follows:

#### Article I

3 The common area as shown in the map attached to this Agreement shall constitute a part of the permanent headquarters seat of each of the Organizations as provided for in section 3 of both Headquarters Agreements. Accordingly, the provisions of both Headquarters Agreements shall apply *mutatis mutandis* to that area.

#### Article II

This Agreement shall enter into force on 1 September 1979.

Done at Vienna and New York, in triplicate, in the English and German languages, both texts being equally authentic, on 28 September 1979.

For the Federal Government  
of the Republic of Austria:

**Willibald P. Pahr m. p.**

For the United Nations:

**Kurt Waldheim m. p.**

For the International  
Atomic Energy Agency:

**Sigvard Eklund m. p.**

Androsch